



米雪布维

MICHEL
BOUVET

平面设计师 之 设计历程

ILLUSTRATION DESIGNER'S DESIGN LIFE



米雪布维

平面设计师

之 设计历程



图书在版编目 (CIP) 数据

米雪布维平面设计师之设计历程 / 王序主编. — 北京:
中国青年出版社, 1996.12

(平面设计师之设计历程丛书)

ISBN 7-5006-2431-X

I. 米… II. 王… III. 平面—造型设计—法国—图集 IV.
J506

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 22882 号

掌印的由来 → 八八年三月在洛杉矶，一个阳光明媚的下午，我放下手头上为一间酒店所做的平面设计工作，前去拜访美国著名的平面设计大师绍贝斯先生(Saul Bass)，他的设计公司在该城著名的日落大道上。→ 当我行走在这条大道上时，被嵌在人行道上明晃的掌印吸引住了。铸铜的掌印被阳光折射出点点金光，同时也吸引着游客，这是当地一个旅游景点和购物中心。当时我就在思考：著名的平面设计师是否也能和这永恒的表达方式一样，让他们的掌印保留下来，并流传下去……→ 今年九月，“平面设计在中国”的评审委员们刚完成了他们的评审工作正在回程的路途之中，李继坤先生给我发来了一份传真，询问我是否有兴趣合作出版这四位评委的作品集，这主意不错，我马上抽出大量的时间着手编辑。→ 我将丛书命名为平面设计师之设计历程，除了大量设计作品外还加插一些设计师日常生活的写照，在发表

的文章中有自传、采访、专题报道等等。同时，这主题又让我回想起日落大道上的掌印。→ 在中国，自古以来有人将掌相当成一门学问。据说，从“男左女右”的掌纹中可测定人的一生。不知是真是假？这个问题暂且不提，但从他们的设计作品反映出来的各自人生历程，从作品集里可以得到充分的体现。→ 安尚秀、松井桂三、靳祈岛和米雪布维分别来自汉城、大阪、墨尔本和巴黎。他们是当地著名的平面设计师，代表了当地及世界高质素的平面设计。→ 在四位设计师的各自专辑里，我放上他们的掌印，以了我的一个心愿，从他们的掌纹、性格、作品及风格上让读者分别领悟他们的设计历程。→ 并借此机会，表达我对已故的著名平面设计大师绍贝斯先生深切的怀念。

王序

一九九六年十一月十九日



Michel Bouwet

主编、设计：王序

策划：刘比得、李维坤、胡守文、邓耘、王序

责任编辑：胡守文、王寒柏

制作：王序设计有限公司

目录	→	6	掌印的由来	→	10	海报万岁	→	12
一张海报应该传递思想、形象及两者的结合	→	16	专业海报设计大师	→	28	德国创意之评论	→	36
米雪布维在巴莱迪 ACB 举办作品展览	→	46	海报作品展	→	56	关于米雪布维	→	62
戏剧月刊之报道	→	66	米雪布维旅游记	→	82	法国的海报应该重新成为一门艺术	→	88
我有一副海报设计师的形象吗?	→	96	对海报艺术的酷爱	→	120	米雪布维为墨西哥国际海报双年展'94 所写的序言	→	128
当今的海报艺术家怎么样了?	→	132	米雪布维与米雪乌拉西戈夫会谈录	→	136	米雪布维的设计历程		

海报万岁 → 米雪布维是当今法国海报艺术界人所皆知的名字。米雪布维的海报作品被许多博物馆所收藏。他除了获得国家奖项外，还获得众多的国际奖项。例如，于一九八七年获得的文化海报艺术大奖就是其中之一。这些天，他在萨格勒布克罗地亚人民革命博物馆举办个人作品展览会。在这次展览会上，展出六十多件海报艺术作品，这些作品都是由剧院、舞蹈协会、联欢会和文化团体订制的。在法国，人们都认为米雪布维对文化海报艺术作出了巨大的贡献。布维的作品展取名为“海报万岁”，足见作者的渊博学识。这完全意味着他的每件作品都饱含他所肩负的历史使命感。我们把各种不同的表现手法分成四个部分。布维在摄影术、粘贴画、平面设计及绘画方面都展现他的满腔热情。他创作的海报充满现代海报艺术的情感。 → 他说：“我总是力图创作强劲的画面。作为海报必须有感召力，必须令人惊奇。我喜欢向人递个眼色，我喜欢幽默和猎奇。”然而，在这诙谐的解释背后，是艺术家极其负责的态度。布维的创作行为不局限在海报首要作用的瞬息即逝的存在价值，还在于海报建立起来的永久艺术价值。

“肖蒙海报节”海报，1995

Josip Skunca

FESTIVAL

6^{èmes} RENCONTRES
INTERNATIONALES
DES ARTS GRAPHIQUES

D'AFFICHES DU 3 AU 25
JUN 1995

DE CHAUMONT

HAUTE-MARNE



**AFFICHES
POLITIQUES
ET SOCIALES**

Michel Riquelme

一幅海报应该传递思想、形象及两者的结合。米雪布维曾经一度打算成为一名画家，但是一九七七年的布拉格……“我在那真实的氛围中首次发现了海报的魅力，从那里开始，就在那条街道，刹那间我那么渴望把我所有的努力献给那街上的行人，而不是藏在画廊里等待那寥寥几个行家去发掘。”在西路斯他的展览会开幕式上，他又说道：“海报有义务时时刻刻与整个世界对话。”布维十五年的辛勤努力便源于这种精神。实际上，布维是位“形象之人”多于一位名人，他没有卖什么大价钱，工作只是为了与大众探讨其社会与文化的理想。他拒绝那些自吹自擂的海报，以免占用时间和精力。可布维也完全理解到，海报既要走在时代的前列，又要赢得大众的喜爱。他有一句口头禅叫“宰相的看门人”——位海报艺术家总要和

“伊夫林省回家之路”——条围绕法国十九世纪画家构思的旅游路线的推广海报，1992

Musée Départemental
du Prieuré

Le circuit des peintres en Yvelines

Maison Fournaise
à Chatou

Atelier Derain
à Chambourcy



Renseignements et inscriptions:
Musée Départemental du Prieuré

2 bis, rue Maurice Denis
78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

Tél. : 3973 77 87 -
Fax : 3973 75 29

www.musee-prieure.fr

所有世人打交道，但他也没有忘记自己的灵魂与文化，“我们所要做的应该新颖而富于才智，从而感染我们的人民。” → **戏剧、木偶戏与海报节**… → 这个曾是画匠的海报家在一九八一年以平面设计师的身份来到了克莱迪尔文化馆，十年来他出品了近二百张海报。一九八五年巴黎爵士音乐节、罗伦戏剧节、蒙吕宋市等的许多海报项目流向布维。 → 毋庸置疑，戏剧成了他的个人领地。自一九八七年，布维参与了香柏瓦登区文化宣言的创作，并完成了查尔郡国际木偶学院的海报设计。 → 一九八五年第六届肖蒙平面艺术学会把其海报设计交给了布维，在西路斯展览会开幕式上他表白道：“没有什么比为海报艺术节设计海报更令人高兴了，这创作纯粹在一种异常状态下诞生，肖蒙成了一种象征，成为了海报世界的中心。

“爱殊罗平面设计月”法国平面艺术节海报，1989



专业海报设计大师 → 米雪布维是著名的海报设计师之一。文化馆的海报应归功于他。绝对不能混淆海报设计师和广告设计师！海报设计师所采用的完全是文化和造型手段。 → 文化馆新的形象应归于米雪布维的卓识远见。这是造型艺术的远见、是文化之人的远见、是对戏剧情有独钟的远见、是通讯艺术家的远见。 → 米雪布维是一位海报设计师，绝不是广告设计师；他没有出卖任何作品。在文化和社会方面他努力和大众保持联系、接触。他拒绝宣传性的海报，避免一切劳动酬金。 → 作为发明海报的图卢兹·劳特拉克的继承人，米雪布维是当今一代海报设计师，他致力于大街上的海报高尚的、具体的、受大众尊重的工作。他的任务是传递信息。“作为海报设计师必须认真考虑到创作的作品具有强烈的冲击力，

“海报拍卖XXI”纽约城海报拍卖
之海报，1995